



VIDEOS &
COMPLETE
MANUAL AT



ROX
4.0

SHORT MANUAL

SP4

REMARKS

EN This manual is a quick guide.
You can access the detailed instructions by following this link:

RU Это краткое руководство по эксплуатации.
Подробное руководство вы найдете по данной ссылке:

EE Käesolev käsiraamat on kiirjuhend.
Üksikasjalistele juhistele pääsete ligi järgides seda linki:

UA Це коротка інструкція.
З повною інструкцією можна ознайомитися за посиланням:

LT Tai yra trumpasis vadovas.
Išsamias instrukcijas galite rasti prisijungę su šia nuoroda:

LV Šī ir saīsinātā instrukcija.
Detalizētu pamācību var atvērt noklikšķinot uz šīs saites:

BG Това ръководство представлява кратка версия.
Пълната версия можете да откриете, като последвате този линк:



goto.sigmasport.com/rox4-0

CONTENTS

ROX 4.0



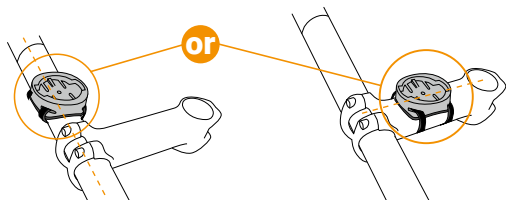
HR SET



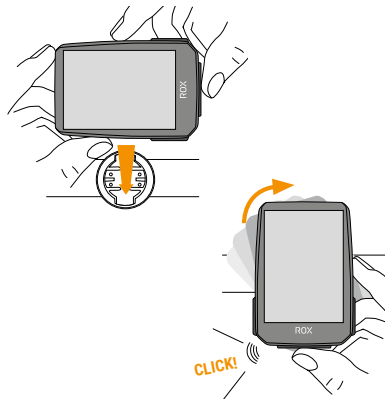
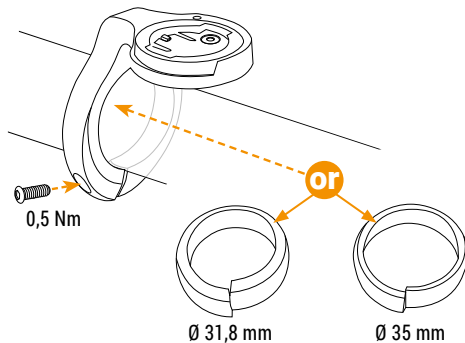
SENSOR SET



INSTALLATION

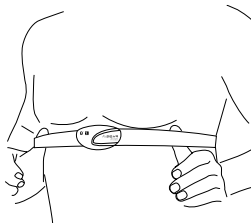
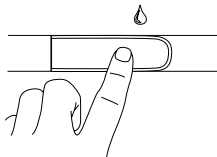
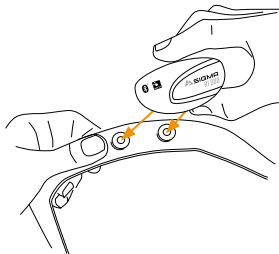


Available in set or sold separately!

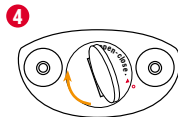
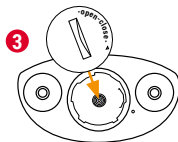
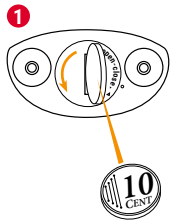




HEART RATE SENSOR



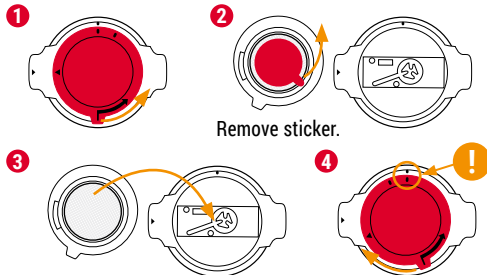
HEART RATE SENSOR BATTERY CHANGE



INSTALLATION

EN

SPEED / CADENCE SENSOR FIRST START



Remove sticker.

! **TIP:** Watch the video tutorial for more information, follow this link:



[goto.sigmasport.com/
rox4-0-tutorials](https://goto.sigmasport.com/rox4-0-tutorials)



Blue light flashes.

RU 2. Снять наклейку. 5. Синий индикатор мигает.

СОВЕТ: Обучающее видео содержит дополнительную информацию.

UA 2. Зніміть наклейку. 5. Має блимати синій індикатор.

ПОРАДА: перегляньте навчальний відеоролик, у ньому є додаткова інформація.

LV 2. Noņemiet uzlīmi. 5. Mirgos zils signāls.

IETEIKUMS: plašāku informāciju varat iegūt no videoapmācības.

EE 2. Eemaldage kleebis. 5. Sinine tuli vilgub.

NÕUANNE: Lisateabe saamiseks vaadake videojuhendit.

LT 2. Nuimkite lipduką. 5. Mirksti mėlyna lemputė.

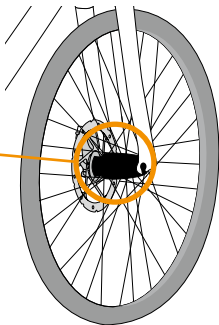
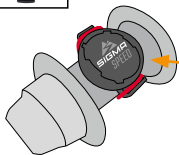
PATARIMAS. Peržiūrėkite mokomąjį vaizdo įrašą, kur pateikiama daugiau informacijos.

BG 2. Отстранете стикера. 5. Синята лампа мига.

СЪВЕТ: Видео обучението Ви предлага допълнителна информация.



SPEED SENSOR



EN The SPEED sensor can be mounted on the bicycle hub of both wheels.

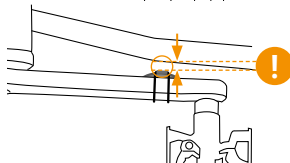
RU Датчик скорости может устанавливаться на ступицы двух колес велосипеда.

UA Датчик частоти обертання можна змонтувати на втулці як переднього, так і заднього колеса.

LV SPEED (ĀTRUMA) sensoru var uzstādīt uz priekšējā vai aizmugurējā riteņa rumbas.



CADENCE SENSOR



EE Kiiruse anduri saab paigaldada mõlema ratta rummule.

LT GREIČIO jutiklį galima pritvirtinti prie abiejų dviračio ratų stebulių.

BG Сензорът SPEED може да бъде монтиран на главините и на двете колеса.

BUTTON FUNCTIONS

EN

1 START/STOP/MENU button

- Start training
- Stop training
- Confirm input
- One menu level down
- Switch on the device (press for 3s)

Press and hold the button:

- Open and close menu

2 PLUS button

- One page forward
- Increase value

Press and hold the button:

- Save and reset training values

3 MINUS button

- One page backward
- Decrease value



1: Кнопка СТАРТ/СТОП/МЕНЮ	2: Кнопка ПЛЮС	3: Кнопка МИНУС
<ul style="list-style-type: none"> – Начать тренировку – Остановить тренировку – Подтвердить ввод – Перейти в меню на уровень ниже – Включить устройство (нажать кнопку на 3с) <p>Продолжительное нажатие кнопки:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Открыть и закрыть меню 	<ul style="list-style-type: none"> – На следующую страницу меню – Увеличить значение <p>Продолжительное нажатие на клавишу:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Сохранить и сбросить параметры тренировки 	<ul style="list-style-type: none"> – на страницу назад – уменьшение параметра

1: Nupp ALUSTA/LÕPETA/MENÜÜ	2: PLUSS nupp	3: MIINUS nupp
<ul style="list-style-type: none"> – Treeningu alustamine – Treeningu lõpetamine – Sisestuse kinnitamine – Üks menüütase alla – Seadme sisselülitamine (hoidke 3 s) <p>Vajutage ja hoidke nuppu:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Menüü avamine ja sulgemine 	<ul style="list-style-type: none"> – Üks lehekülg edasi – Väärtuse suurendamine <p>Vajutage ja hoidke nuppu:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Treeningu väärtuste salvestamine ja lähtestamine 	<ul style="list-style-type: none"> – Üks lehekülg tagasi – Väärtuse vähendamine

1: Кнопка СТАРТ/СТОП/МЕНЮ	2: Кнопка ПЛЮС	3: Кнопка МИНУС
<ul style="list-style-type: none"> – Початок тренування – Зупинка тренування – Підтвердження вводу – Перехід на один рівень меню нижче – Увімкнення пристрою (утримання протягом 3 с) <p>Довге натискання:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Відкривання і закривання меню 	<ul style="list-style-type: none"> – Перехід на наступну сторінку – Збільшення значення <p>Довге натискання:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Збереження і скидання показників тренування 	<ul style="list-style-type: none"> – Перехід на попередню сторінку – Зменшення значення



1: ĮJUNGTI/STABDYTI/MENIU mygtukas

- Įjungti mokymą
- Stabdyti mokymą
- Patvirtinti įvestį
- Per vieną meniu lygį žemyn
- Įjungti prietaisą (paspausti 3 sek.)

Paspauskite ir palaikykite nuspaustą mygtuką:

- Įjungti ir išjungti meniu

2: PLIUSO mygtukas

- Vienu puslapiu į priekį
- Didinti vertę

Paspauskite ir palaikykite nuspaustą mygtuką:

- Išsaugoti ir atstatyti mokomąsias vertes

3: MINUSO mygtukas

- Vienu puslapiu atgal
- Mažinti vertę

1: STARTA/APTURĒŠANAS/IZVĒLNES poga

- Uzsākt treniņu
- Pārtraukt treniņu
- Apstiprināt ievadi
- Iet vienu izvēlnes līmeni uz leju
- Ieslēgt ierīci (turēt nospiestu 3 s)

Nospiest pogu un turēt nospiestu:

- Atvērt un aizvērt izvēlni

2: Poga PLUSŠ

- Pāršķirt lapu uz priekšu
- Palielināt vērtību

Nospiest pogu un turēt nospiestu:

- Saglabāt un atiestatīt treniņa parametrus

3: Poga MĪNUSS

- Pāršķirt lapu atpakaļ
- Samazināt vērtību

1: Бутон СТАРТ/СТОП/МЕНЮ

- Стартиране на тренировка
- Прекратяване на тренировка
- Потвърждаване на въведените данни
- Едно ниво по-надолу в менюто
- Включване на уреда (натискане 3 сек)

Продължително натискане на бутона:

- Отваряне и затваряне на меню

2: Бутон ПЛЮС

- Една страница напред
- Увеличаване на параметър

Продължително натискане на бутона:

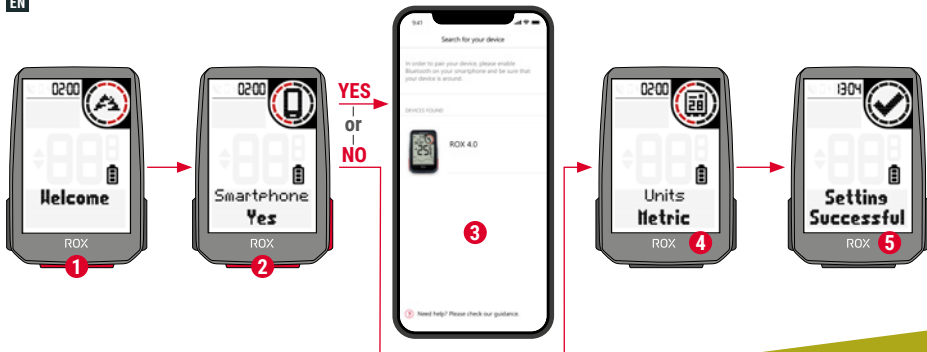
- Запаметяване и нулиране на параметрите на тренировката

3: Бутон МИНУС

- Една страница Назад
- Понижаване на параметър

FIRST START

EN



- 1 Press **START** Button for 5s to Wake-Up.
- 2 Choose **YES** to pair a Smartphone, choose **NO** to manually set the device.
- 3 Download SIGMA RIDE App and follow App instructions to configure your device.
- 4 **OR** set device and user settings manually.
- 5 Enjoy your device and start your first ride!

GET IT ON
Google Play

Download on the
App Store

TIP



SIGMA RIDE App

The app offers you many functions for setting up and customising the ROX 4.0. For more information on the app functions, see the „SIGMA RIDE app“ page.

RU 1. Для активации нажать и удерживать в течение 5 с кнопку **START**. 2. Для сопряжения со смартфоном выберите **ДА**, для ручной настройки - **НЕТ**. 3. Загрузить приложение SIGMA RIDE и выполнить конфигурацию устройства из приложения по инструкции. 4. **ЛИБО** выполните ручную настройки пользователя устройства. 5. Желаем успеха в использовании устройства и в первой поездке! **СОВЕТ:** Приложение дает возможность индивидуальной настройки множества функций велокомпьютера ROX 4.0. Более подробные сведения о функциях приложения см. на странице „SIGMA RIDE App“.

UA 1. Для активації натисніть кнопку «**START**» і утримуйте її натиснутою протягом 5 с. 2. Для створення пари зі смартфоном виберіть **JA** (ТАК), а для ручного налаштування пристрою **NEIN** (НІ). 3. Завантажте додаток SIGMA RIDE і налаштуйте пристрій згідно з інструкцією в додатку. 4. **АБО** задайте параметри пристрою і користувацькі параметри вручну. 5. На цьому все. Бажаємо задоволення від користування пристроєм і першої поїздки! **ПОРАДА:** у додатку є багато функцій для налаштування та персоналізації ROX 4.0. Більш детальну інформацію про функції можна знайти на сторінці «Додаток SIGMA RIDE».

LV 1. Nospiediet **START** (STARTA) pogu un turiet 5 sekundes, lai aktivizētu ierīci. 2. Izvēlieties **YES** (JĀ), lai savienotos ar viedtālruni; izvēlieties **NO** (NĒ), lai veiktu iestatīšanu manuāli. 3. Lejupielādējiet SIGMA RIDE lietotni un sekojiet tās instrukcijai, lai konfigurētu ierīci. 4. **VAI** manuāli ievadiet ierīces un lietotāja datus. 5. Novērtējiet savu ierīci un dodieties pirmajā braucienā! **IETEIKUMS:** lietotne piedāvā jums daudzas funkcijas ROX 4.0 iestatīšanai un pielāgošanai. Vairāk par lietotnes funkcijām jūs varat uzzināt lappusē „SIGMA RIDE lietotne“.

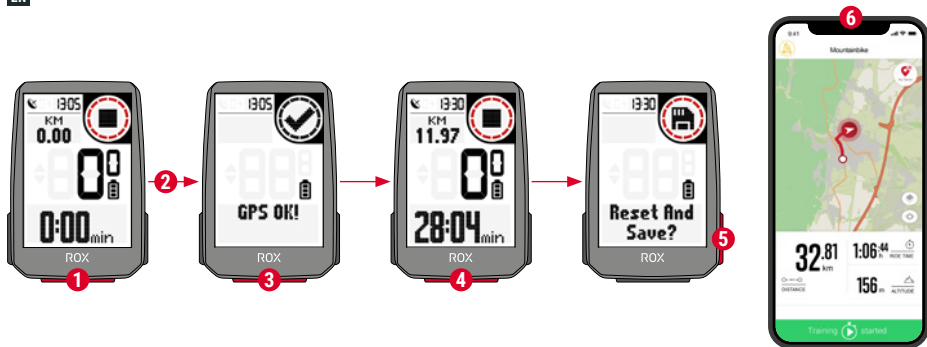
EE 1. Hoidke äratamiseks 5 s jooksul nuppu **START** (alusta). 2. Valige nutitelefoniga sidumiseks **YES** (jah), seadme käsitsi seadistamiseks vajutage **NO** (ei). 3. Laadige alla rakendus SIGMA RIDE ja järgige oma seadme konfigureerimiseks rakenduse juhiseid. 4. **VÕI** määrake seadme ja kasutaja seadistused käsitsi. 5. Nautige oma seadet ja alustage oma esimest sõitu! **NÕUANNE:** Rakendus pakub teile palju funktsioone ROX 4.0 häälestamiseks ja kohandamiseks. Täiendava teabe saamiseks rakenduse funktsioonide kohta vaadake lehekülge „Rakendus SIGMA RIDE“.

LT 1. Paspauskite **START** (įjungti) mygtuką 5 sek., kad suaktyvintumėte. 2. Pasirinkite **YES** (taip), kad susietumėte išmanųjį telefoną. Pasirinkite **NO** (ne), kad rankiniu būdu nustatytumėte prietaisą. 3. Atsisakykite SIGMA RIDE programą ir sekite jos instrukcijas, kad sukonfigūruotumėte prietaisą. 4. **ARBA** nustatykite prietaisą ir naudotojo nustatymus rankiniu būdu. 5. Džiaukitės savo prietaiso teikiamomis galimybėmis ir pradėkite pirmąją kelionę! **PATARIMAS.** Programoje galima nustatyti ir pritaikyti daug ROX 4.0 funkcijų. Norėdami sužinoti daugiau informacijos apie programas funkcijas, žr. „SIGMA RIDE programa“ puslapį.

BG 1. За активиране натиснете и задръжте за 5 сек бутон „**START**“. 2. За свързване със смартфон изберете „**ДА**“, за ръчно настройване на уреда – „**НЕ**“. 3. Изгледете приложението SIGMA RIDE и конфигурирайте уреда въз основа на инструкциите от приложението. 4. **ИЛИ** направете ръчни настройки за уреда и потребителя. 5. Забавлявайте се с уреда и първото каране! **СЪВЕТ:** Приложението Ви предлага много функции за настройване и персонализиране на ROX 4.0. За повече информация относно функциите на приложението вижте страницата „SIGMA RIDE App“.

TRAINING

EN



- 1 Press **START** button for 3s to start the device.
- 2 Don't move and search for clear sky location for fast GPS fix.
- 3 Wait for „GPS OK“. Press **START** button to start the training session.
- 4 Press **START** button to stop the training session.
- 5 Hold „+“ button to reset training values and save your training.
- 6 Sync with Smartphone for full data analysis and sharing.

RU 1. Для включения устройства нажмите и удерживайте кнопку **СТАРТ** в течение 3 с. 2. Для быстрого поиска сигнала GPS выполните поиск местоположения, находясь вне помещения, и после этого не изменяйте настройку. 3. Дождитесь появления индикации „GPS OK“. Для начала отслеживания тренировки нажмите кнопку **СТАРТ**. 4. Для завершения тренировки повторно нажмите кнопку **СТАРТ**. 5. Нажмите и удерживайте кнопку „+“ для сброса параметров тренировки и их сохранения в памяти устройства. 6. Выполните синхронизацию данных со смартфоном. Теперь возможен анализ и передача данных.

UA 1. Щоб увімкнути пристрій, натисніть і утримуйте кнопку «**СТАРТ**» протягом 3 с. 2. Для швидкого визначення місця розташування за допомогою GPS-сигналу знайдіть місце просто неба і не змінюйте його. 3. Зачекайте, доки не з'явиться повідомлення „GPS OK“. Щоб розпочати тренування, натисніть кнопку «**СТАРТ**». 4. Щоб закінчити тренування, знову натисніть кнопку «**СТАРТ**». 5. Натисніть і утримуйте кнопку «+», щоб зберегти показники тренування й скинути їх. 6. Виконайте синхронізацію зі смартфоном. Тепер можна аналізувати дані та ділитися ними.

LV 1. Nospiediet **START** (STARTA) pogu un turiet 3 sekundes, lai ieslēgtu ierīci. 2. Nekustieties, atrodiēt vietu, kur redzamas skaidras debesis, lai veiktu ātro GPS piesaisti. 3. Nogaidiet, līdz displejā parādās „GPS OK“. Nospiediet pogu **START** (STARTS), lai uzsāktu treniņsesiju. 4. Vēlreiz spiediet pogu **START** (STARTS), lai pārtrauktu treniņsesiju. 5. Turiet nospiegtu pogu „+“, lai atiestatītu treniņa parametrus un saglabātu savu treniņsesiju. 6. Sinhronizējieties ar viedtālruni, lai veiktu pilno datu analīzi un kopīgošanu.

EE 1. Hoidke seadme käivitamiseks 3 s jooksul nuppu **START** (alusta). 2. Ärge liikuge ja otsige selge taevaga asukoht kiire GPS asukoha määramise võimaldamiseks. 3. Oodake teadet „GPS OK“. Vajutage treeninguseansi alustamiseks nuppu **START** (alusta). 4. Treeninguseansi lõpetamiseks vajutage uuesti nuppu **START** (alusta). 5. Hoidke nuppu „+“ treeningu väärtuste lähtestamiseks ja oma treeningu salvestamiseks. 6. Sünkroniseerige nutitelefoniga andmete täielikuks analüüsiks ja jagamiseks.

LT 1. Paspauskite **START** (įjungti) mygtuką 3 sek., kad įjungtumėte prietaisą. 2. Nejudėkite ir paieškokite giedros vietos danguje, kad būtų sparčiai nustatyta GPS. 3. Palaukite, kol bus rodoma „GPS OK“ (GPS nustatytas). Paspauskite **START** (įjungti) mygtuką, kad pradėtumėte mokomąją sesiją. 4. Paspauskite **START** (įjungti) mygtuką dar kartą, kad sustabdytumėte mokomąją sesiją. 5. Palaikykite nuspaustą „+“ mygtuką, kad atstatytumėte mokomosios vertės ir išsaugotumėte mokymo duomenis. 6. Susinhronizuokite su išmaniuoju telefonu, kad būtų atliekama visų duomenų analizė ir bendrinimas.

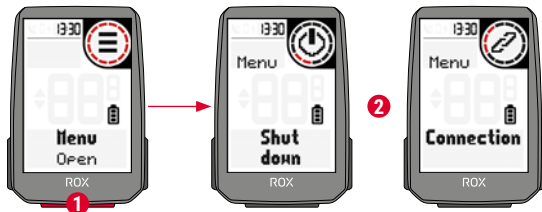
BG 1. За стартиране на уреда натиснете и задръжте за 3 сек бутон „**СТАРТ**“. 2. За бърза локализация на GPS сигнала намерете място на открито и повече не го променяйте. 3. Изчакайте съобщението „GPS OK“. За стартиране на тренировката натиснете „**СТАРТ**“. 4. За прекратяване на тренировката натиснете бутон „**СТАРТ**“ повторно. 5. Задръжте натиснат бутон „+“, за да нулирате параметрите на тренировката и да я запаметите. 6. Извършете синхронизация със смартфон. Сега данните могат да бъдат актуализирани и споделени.

MENU OVERVIEW

EN

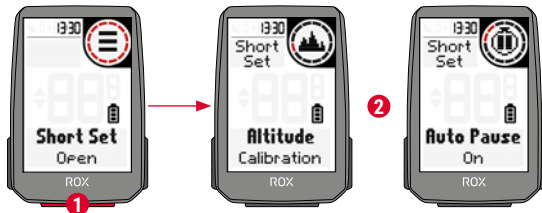
MAIN MENU

- 1 Hold **START** button, when training is **NOT** started.
- 2 You have access to the main menu with all the functions of the ROX 4.0.



SHORT CUT MENU

- 1 Hold **START** button, when training is **active or in auto pause**.
- 2 You can edit the most important settings during training.



RU ГЛАВНОЕ МЕНЮ

1. Удерживайте нажатой кнопку **СТАРТ ЕЩЕ ДО** начала тренировки. **2.** Вы можете перейти в главное меню со всеми функциями ROX 4.0.

ЭКСПРЕСС-МЕНЮ

1. Нажмите и удерживайте клавишу **МЕНЮ** во время тренировки или во время автоматически назначенного перерыва. **2.** Наиболее важные настройки можно изменить и во время тренировки.

UA ГОЛОВНЕ МЕНЮ

1. Натисніть і утримуйте кнопку «СТАРТ» ДО початку тренування. **2.** Ви перейшли до головного меню з усіма функціями ROX 4.0.

МЕНЮ ШВИДКОГО ДОСТУПУ

1. Натисніть і утримуйте кнопку «СТАРТ» під час тренування або автоматичної паузи. **2.** Основні параметри можна змінити також під час тренування.

LV GALVENĀ IZVĒLNE

1. Turiet nospiestu pogu **START (STARTS)**, ja **NAV** uzsāks treniņš. **2.** Jūs tagad varat piekļūt galvenajai izvēlei ar visām ROX 4.0 funkcijām.

ĪSĒĻU IZVĒLNE

1. Turiet nospiestu pogu **START (STARTS)**, ja notiek treniņš vai tas **nopauzēts**. **2.** Treniņa laikā jūs varat rediģēt svarīgākos iestatījumus.

EE PEAMENÜÜ

1. Hoidke nuppu **START (alusta)**, kui treeningut **EI** ole alustatud. **2.** Pääsete ligi peamenüüle kõigi ROX 4.0 funktsioonidega.

OTSETEEDE MENÜÜ

1. Hoidke nuppu **START (alusta)**, kui treening on aktiivne või automaatsel pausil. **2.** Saate treeningu ajal redigeerida kõige tähtsamaid seadistusi.

LT PAGRINDINIS MENIU

1. Laikykite nuspaustą **START (įjungti)** mygtuką, kai mokymas **NĖRA** pradėtas. **2.** Galite įjungti pagrindinį meniu su visomis ROX 4.0 funkcijomis.

SPARČIŲJŲ NUORODŲ MENIU

1. Palaikykite nuspaustą **START (įjungti)** mygtuką, kai vyksta mokymas ar automatiškai pristabdyta. **2.** Mokymo metu galite redaguoti svarbiausius nustatymus.

BG ГЛАВНО МЕНЮ

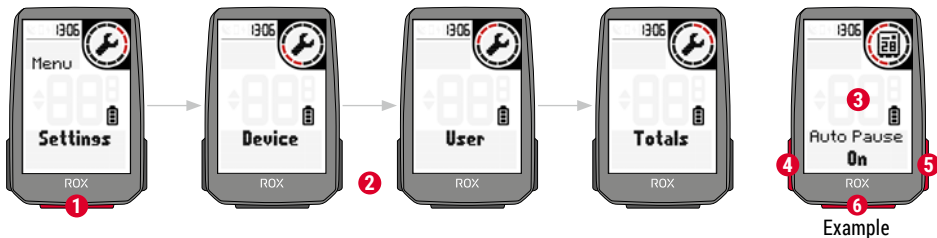
1. Задръжте натиснат бутон „СТАРТ“, докато **ВСЕ ОЩЕ НЕ Е** стартирана тренировка. **2.** Имате достъп до главното меню с всички функции на ROX 4.0.

КРАТКО МЕНЮ

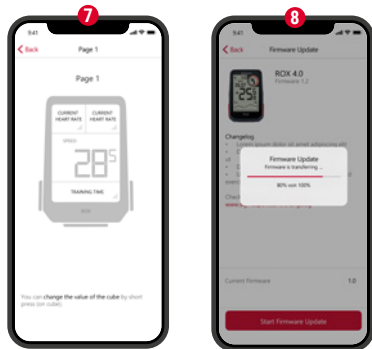
1. Задръжте натиснат бутон „СТАРТ“, докато тече тренировка или по време на автоматична почивка. **2.** Най-важните настройки могат да бъдат променени и по време на тренировката.

SETTINGS

EN



- 1 Choose **Settings** in main menu to set the device.
- 2 You can edit Device settings and Totals.
- 3 Choose a setting you want to edit and press **START** button to set.
- 4 Press „-“ button to decrease a value or to toggle through options.
- 5 Press „+“ button to increase a value or to toggle through options.
- 6 Press **START** button to confirm the setting.
- 7 Use the App to set your training views.
- 8 Use the App or SIGMA DATA CENTER to update your firmware.



SIGMA RIDE App

RU 1. Для настройки устройства в главном меню выберите „Настройки”. 2. Здесь доступно изменение настроек устройства, а также просмотр и изменение общих параметров. 3. Выберите настройку для изменения и подтвердите выбор кнопкой **СТАРТ**. 4. Нажатием кнопки „-” можно уменьшить значение или выполнить переход между опциями. 5. Нажатием кнопки „+” можно увеличить значение или выполнить переход между опциями. 6. Кнопкой **СТАРТ** выполняется подтверждение выбранной настройки. 7. В приложении вы можете установить виды тренировок. 8. Для обновления микропрограммного обеспечения можно использовать возможности приложения или программы SIGMA DATA CENTER.

UA 1. Для налаштування пристрою виберіть у головному меню пункт **Einstellungen** (Параметри). 2. Тут можна змінити параметри пристрою та загальні значення. 3. Виберіть параметр, який треба змінити, і для підтвердження натисніть кнопку **«СТАРТ»**. 4. За допомогою кнопки **«-»** можна зменшувати значення або перемикаєтесь між опціями. 5. За допомогою кнопки **«+»** можна збільшувати значення або перемикаєтесь між опціями. 6. Щоб підтвердити значення параметра, натисніть кнопку **«СТАРТ»**. 7. У додатку можна налаштувати зображення на дисплеї під час тренування. 8. Для оновлення вбудованого програмного забезпечення можна скористатися додатком або програмою SIGMA DATA CENTER.

LV 1. Atlasiet no galvenās izvēlnes **Settings** (Iestatījumi), lai veiktu ierīces konfigurēšanu. 2. Jūs varat rediģēt ierīces iestatījumus un parametru kopsavilkumu. 3. Atlasiet iestatījumu, kuru jūs vēlaties izmainīt, un nospiediet pogu **START** (STARTS). 4. Nospiediet pogu „-”, lai samazinātu vērtību vai pārskatītu opcijas. 5. Spiediet pogu „+”, lai palielinātu vērtību vai pārskatītu opcijas. 6. Nospiediet pogu **START** (STARTS), lai apstiprinātu iestatījumu. 7. Izmantojiet lietotni, lai iestatītu jūsu treniņa skatus. 8. Izmantojiet lietotni vai DATA CENTER SIGMA, lai atjauninātu jūsu aparātprogrammatūru.

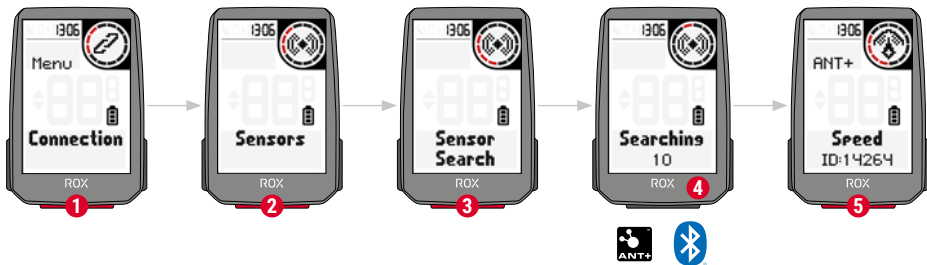
EE 1. Seadme seadistamiseks valige peamenüüs **Settings** (seadistused). 2. Saate redigeerida valikuid Device settings (seadme seadistused) ja Totals (Kogumadmed). 3. Valige seadistus, mida soovite redigeerida, ja vajutage selle seadistamiseks nuppu **START** (alusta). 4. Vajutage nuppu „-” väärtuse vähendamiseks või valikute vahel lülitamiseks. 5. Vajutage nuppu „+” väärtuse suurendamiseks või valikute vahel lülitamiseks. 6. Seadistuse kinnitamiseks vajutage nuppu **START** (alusta). 7. Kasutage rakendust oma treeningu vaadete seadistamiseks. 8. Oma päisvara uuendamiseks kasutage rakendust või SIGMA DATA CENTERit.

LT 1. Pagrindiniame meniu pasirinkite „Settings” (nustatymai), kad nustatytumėte prietaisą. 2. Galite redaguoti „Device” (prietaisas) nustatymus ir „Totals” (bendros vertės). 3. Pasirinkite norimą redaguoti nustatymą ir paspauskite **START** (ijungti) mygtuką, kad nustatytumėte. 4. Paspauskite „-” mygtuką, kad sumažintumėte vertę ar perjungtumėte parinktį. 5. Paspauskite „+” mygtuką, kad padidintumėte vertę ar perjungtumėte parinktį. 6. Paspauskite **START** (ijungti) mygtuką, kad patvirtintumėte nustatymą. 7. Programoje nustatykite mokomuosius rodinius. 8. Naudokite programą ar SIGMA DATA CENTER, kad atnaujintumėte savo programinę-aparatinę įrangą.

BG 1. За настройване на уреда изберете „Настройки” в главното меню. 2. Тук могат да бъдат променяни настройките на уреда и общите параметри. 3. Изберете настройките, които искате да промените и за потвърждение натиснете бутон **„СТАРТ”**. 4. С бутон „-” може да се понижава даден параметър или да се превключва между опциите. 5. С бутон „+” може да се увеличава даден параметър или да се превключва между опциите. 6. Чрез бутон **„СТАРТ”** се потвърждава настройката. 7. С приложението могат да бъдат дефинирани различни изгледи на тренировката. 8. За актуализация на фърмуера може да бъде използвано приложението или SIGMA DATA CENTER.

SENSOR CONNECTION

EN



- 1** Choose **SETTINGS > CONNECT** to edit connections.
- 2** Choose **SENSORS** to pair new sensors or manage paired sensors.
- 3** Choose „**SEARCH NEW**“ to add new sensors.
- 4** Make sure that sensors are switched on!
- 5** Select Sensor with **+** or **-** and press **START** to pair sensor. Repeat, if you want to pair more sensors.

! **TIP:** Some sensors are available in Bluetooth and ANT+ at the same time.
We recommend to choose the ANT+ connection.

RU 1. В **НАСТРОЙКИ > ПОДКЛЮЧЕНИЕ** можно настроить или изменить подключение датчиков. 2. Выбрать **ДАТЧИКИ** для подключения новых датчиков или управления уже подключенными. 3. В разделе **ПОИСК** можно добавить новые датчики. 4. Для этого датчики должны быть включены! 5. Нажатием „+“ или „-“ выбирается датчик. Для сопряжения датчика нажать **СТРТ**. Повторить процедуру для подключения других датчиков. **СОБЕТ:** для некоторых датчиков одновременно доступно подключение по блютуз и ANT+. Рекомендуется выполнить подключение по ANT+.

UA 1. У пункті меню **EINSTELLUNGEN > VERBINDEN** (ПАРАМЕТРИ > ПІДКЛЮЧЕННЯ) можна налаштувати з'єднання. 2. Виберіть пункт **SENSOREN** (ДАТЧИКИ) для створення пари з новими датчиками або керування датчиками, з якими пару вже створено. 3. За допомогою опції **NEU SUCHE** (ПОШУК НОВИХ) можна додати нові датчики. 4. Для цього датчики мають бути ввімкнені! 5. Натисніть кнопку «+» або «-», щоб вибрати датчик. Для створення пари з датчиком натисніть кнопку **«СТАРТ»**. Для створення пари з іншими датчиками повторіть операцію. **ПОРАДА:** деякі датчики підтримують і Bluetooth, і ANT+. Ми радимо використовувати для підключення ANT+.

LV 1. Atlasiet **SETTINGS** (IESTATĪJUMI) > **CONNECT** (SAVIENOT), lai rediģētu pieslēgumus. 2. Atlasiet **SENSORS** (SENSORI), lai pieslēgtu jaunus sensorus vai rediģētu jau pieslēgtos. 3. Atlasiet **„SEARCH NEW“** (MEKLĒT JAUNU), lai pieslēgtu jaunus sensorus. 4. Pārlicinieties, ka sensori ir ieslēgti! 5. Atlasiet sensoru ar pogām „+“ vai „-“ un nospiediet pogu **START** (STARTS), lai pieslēgtu sensoru. Atkārtojiet šīs darbības, ja nepieciešams pieslēgt vairākus sensorus. **IETEIKUMS:** daži sensori vienlaicīgi pieejami Bluetooth un ANT+. Mēs iesakām izvēlēties pieslēgumu ANT+.

EE 1. Valige ühenduste redigeerimiseks **SETTINGS** (seadistused) > **CONNECT** (ühenda). 2. Uute andurite sidumiseks või seotud andurite haldamiseks valige **SENSORS** (andurid). 3. Valige uute andurite lisamiseks **„SEARCH NEW“** (otsi uusi). 4. Veenduge, et andurid oleks sisse lülitatud! 5. Valige + või - abil andur ning vajutage anduri sidumiseks **START** (alusta). Kui soovite siduda rohkem andureid, korrake seda. **NÕUANNE:** Mõned andurid on saadavak korraga nii Bluetooth kui ANT+ võimalusega. Me soovitame valida ANT+ ühenduse.

LT 1. Pasirinkite **SETTINGS > CONNECT** (nustatymai > sujungti), kad redaguotumėte sujungimus. 2. Pasirinkite **SENSORS** (jutikliai), kad susietumėte naujus ar tvarkytumėte susietus jutiklius. 3. Pasirinkite **„SEARCH NEW“** (ieškoti naujų), kad pridėtumėte naujus jutiklius. 4. Patikrinkite, ar jutikliai yra įjungti! 5. Pasirinkite jutiklį su „+“ ar „-“ ir paspauskite **START** (įjungti), kad susietumėte jutiklį. Pakartokite, jei norite susieti daugiau jutiklių. **PATARIMAS.** Kai kurie jutikliai vienu metu veikia su „Bluetooth“ ir ANT+. Rekomenduojame pasirinkti ANT+ sujungimą.

BG 1. В категория **„НАСТРОЙКИ“ > „СВЪРЗВАНЕ“** могат да се преработват връзките. 2. Изберете **„СЕНЗОРИ“**, за да свържете нови сензори или за да управлявате вече свързани сензори. 3. С **„НОВО ТЪРСЕНЕ“** могат да бъдат добавени нови сензори. 4. За целта сензорите трябва да бъдат включени! 5. С „+“ или „-“ се избира сензорът. След което натиснете **„СТАРТ“** за свързване на сензора. Ако трябва да бъдат свързани и други сензори, повторете процеса. **СЪБЕТ:** Някои сензори са достъпни едновременно през Bluetooth и ANT+. Ние препоръчваме свързване през ANT+.

E-BIKE CONNECTION

EN



- 1** Choose **E-Bike** to pair a new E-Bike or manage paired Bike.
- 2** Make sure that E-Bike is switched on!
- 3** Press **START** button to pair E-Bike.



Check QR Code for
compatible E-BIKES
goto.sigmasport.com/rox4-0-ebike

- RU** 1. Выбрать „E-Bike“ для подключения нового электровелосипеда или управления уже подключенными велосипедами.
2. Система E-Bike для этого должна быть уже активирована!
3. Для подключения E-Bike нажать кнопку **СТАРТ**.

- UA** 1. Виберіть пункт **E-Bike** (Електровелосипед) для створення пари з новим електровелосипедом або для керування велосипедами, з якими пару вже створено.
2. Електровелосипед має бути ввімкнений!
3. Для створення пари з електровелосипедом натисніть кнопку «**СТАРТ**».

- LV** 1. Atlasiet „E-Bike“ (elektrovelosipēds), lai pievienotu jaunu elektrovelosipēdu vai rediģētu esošos pieslēgumus.
2. Pārliecinieties, ka elektrovelosipēds ir ieslēgts!
3. Nospiediet pogu **START** (STARTS), lai pieslēgtu elektrovelosipēdu.

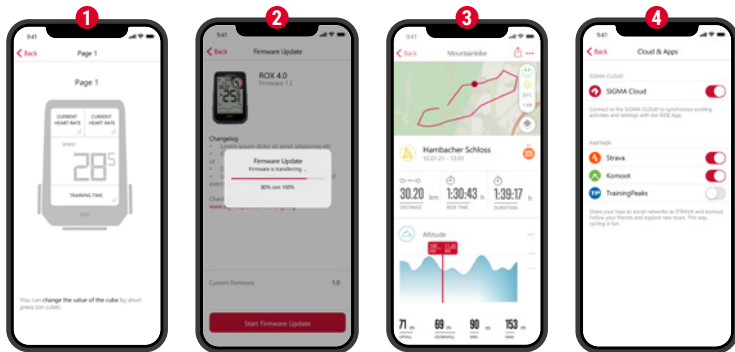
- EE** 1. Uue elektriratta sidumiseks või seotud ratta haldamiseks valige **E-Bike** (elektriratas).
2. Veenduge, et elektriratas oleks sisse lülitatud!
3. Vajutage elektriratta sidumiseks nuppu **START** (alusta).

- LT** 1. Pasirinkite „E-Bike“, kad susietumėte naują „E-Bike“ ar valdytumėte susietą dviratį.
2. Patikrinkite, ar „E-Bike“ yra įjungta!
3. Paspauskite **START** (įjungti) mygtuką, kad susietumėte „E-Bike“.

- BG** 1. Изберете „E-Bike“, за да свържете нов E-Bike или за да управлявате вече свързан велосипед.
2. За целта E-Bike трябва да бъде включен!
3. За свързване на E-Bike натиснете „**СТАРТ**“.

SIGMA RIDE APP

EN



- 1** Set Device and Training Views
- 2** Firmware Update
- 3** Analyze your training
- 4** Share your data
and many more...

! **TIP:** Check for Firmware Updates regularly.
To access the changelog, follow this link:



[goto.sigmasport.com/
rox4-0-updates](https://goto.sigmasport.com/rox4-0-updates)

- RU**
1. Настройка устройства и вида тренировок
 2. Обновление микропрограммного обеспечения
 3. Анализ тренировки
 4. Передача данных и многое другое ...

СОВЕТ: Регулярно проверяйте наличие обновлений микропрограммного обеспечения. Историю изменений см. по ссылке: goto.sigmasport.com/rox4-0-updates

- UA**
1. Налаштування пристрою та зображення на дисплеї під час тренування
 2. Оновлення вбудованого програмного забезпечення
 3. Аналіз тренування
 4. Спільний доступ до даних і багато іншого...

ПОРАДА: регулярно перевіряйте наявність оновлень для вбудованого програмного забезпечення. З переліком змін можна ознайомитися за посиланням: goto.sigmasport.com/rox4-0-updates

- LV**
1. Iestatiet ierīci un treniņa skatus
 2. Atjauniniet aparātprogrammatūru
 3. Analizējiet savu treniņu
 4. Kopīgojiet savus datus un veiciet daudz ko citu...

IETEIKUMS: regulāri pārbaudiet, vai nav pieejami aparātprogrammatūras atjauninājumi. Lai pārskatītu izmaiņu žurnālu, klikšķiniet uz saites: goto.sigmasport.com/rox4-0-updates

- EE**
1. Seadme ja treeningu vaadete seadistamine
 2. Püsivara uuendamine
 3. Teie treeningu analüüsimine
 4. Teie andmete jagamine ja palju muud...

NÕUANNE: Kontrollige korrapäraselt püsivara uuendusi. Ligipääsuks muutuste loendile järgige seda linki: goto.sigmasport.com/rox4-0-updates

- LT**
1. Nustatykite „Device“ (prietaisas) ir „Training“ (mokymas) rodinius.
 2. Programinės-aparatinės įrangos atnaujinimas.
 3. Išanalizuokite savo mokymą.
 4. Bendrinkite savo duomenis ir dar daugiau...

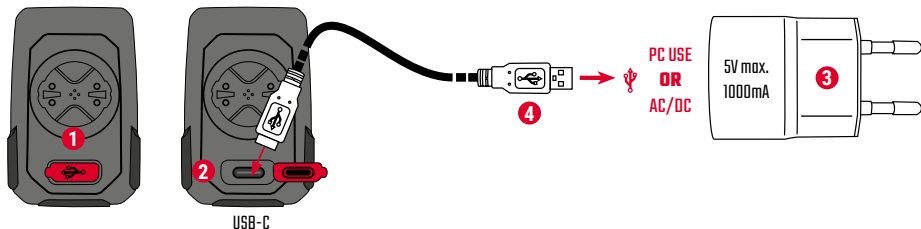
PATARIMAS. Reguliariai tikrinkite, ar nėra programinės-aparatinės įrangos atnaujinimų. Norėdami prisijungti prie pakeitimų žurnalo, junkitės šia nuoroda: goto.sigmasport.com/rox4-0-updates

- BG**
1. Настройка на уреда и изгледите на тренировката
 2. Актуализация на фърмуер
 3. Анализ на тренировката
 4. Споделяне на данните и още много...

СЪВЕТ: Моля, проверявайте редовно за актуализации на фърмуера. Историята на промените може да откриете на този линк: goto.sigmasport.com/rox4-0-updates

CHARGING AND DATA TRANSFER

EN



- 1 Open USB Cover.
- 2 Insert USB-C cable.
Check that the cable and port are dry!
- 3 Charge with 5V max. 1000mA.
- 4 Connect to PC for data transfer.

ⓘ IMPORTANT: Please ensure that the USB cover is always closed before starting a training session.

RU 1. Открыть крышку USB-порта. 2. Установить кабель с разъемом USB-C. При этом кабель и разъем не должны быть влажными! 3. Зарядка выполняется при напряжении 5 В током не более 1000 мА. 4. Для передачи данных выполните подключение устройства к ПК.

ВАЖНО: Всегда перед началом тренировки следует убедиться, что крышка USB-разъема закрыта.

UA 1. Дістаньте заглушку з роз'єму USB. 2. Під'єднайте кабель USB-C. Кабель і роз'єм мають бути сухими! 3. Заряджайте пристрій за напруги 5 В, макс. 1 000 мА. 4. Для передачі даних під'єднайте пристрій до ПК.

ВАЖЛИВО: перш ніж розпочинати тренування, завжди перевіряйте, чи вставлена заглушка у роз'єм USB.

LV 1. Atveriet USB pārsegu. 2. Iespraudiet USB-C kabeli. Sekojiet tam, lai kabelis un pieslēguma vietas būtu sausas! 3. Uzlādi veiciet ar ne vairāk kā 5 V un 1000 mA. 4. Pieslēdziet datoram, lai veiktu datu pārsūtīšanu.

UZMANĪBU: vienmēr pirms treniņu sesijas uzsākšanas pārļiecinieties, ka USB pārsegs ir aizvērts.

EE 1. Avage USB kate. 2. Sisestage USB-C kaabel. Veenduge, et kaabel ja port oleks kuivad! 3. Laadige 5 V max 1000 mA juures. 4. Ühendage andmete ülekandmiseks arvutiga.

TÄHTIS: Palun veenduge, et USB kate oleks enne treeninguseansi alustamist alati suletud.

LT 1. Atidarykite USB gaubtą. 2. Įstatykite USB kabelį. Patikrinkite, ar kabelis ir prievadas yra sausi! 3. Įkraukite 5 V, daug. 1000 mA. 4. Sujunkite su kompiuteriu, kad perduotumėte duomenis

SVARBU. Prieš pradėdami mokomąją sesiją visada patvirtinkite, ar USB gaubtas yra visada uždarytas.

BG 1. Отворете капачето на USB порта. 2. Поставете кабела USB C. Кабелът и изводът трябва да са сухи при това действие! 3. Заредете на 5 V и макс. 1000 mA. 4. За пренос на данни свържете с персонален компютър.

ВАЖНО: Моля, уверете се, че капачето на USB порта е винаги затворено, преди да започнете тренировка.

TECHNICAL INFORMATION

EN

ROX 4.0	
Battery type	Rechargeable 550 mAh, 3.7 V Battery
Operation temperature	0 °C to 60 °C
Operation frequency	ANT+ 2.4 GHz @ 1 dBm nominal Bluetooth 2.4 GHz @ 1 dBm nominal GPS 1575.42 MHz (receiver only) GLONASS 1602 MHz (receiver only)
Transmission power	<4 dBm
Water and Dust rating	IPX7

! You can find the CE declaration at: ce.sigmasport.com/rox40
You can find the UKCA declaration at: ukca.sigmasport.com/rox40

RU Декларацию соответствия CE можно найти здесь:
ce.sigmasport.com/rox40

EE CE deklaratsiooni leiate aadressil:
ce.sigmasport.com/rox40

UA Із заявою про відповідність вимогам ЕС можна
ознайомитися тут: ce.sigmasport.com/rox40

LT CE deklaraciją galite rasti adresu:
ce.sigmasport.com/rox40

LV CE deklarāciju jūs varat atrast vietnē
ce.sigmasport.com/rox40

BG CE декларацията за съответствие може да прочетете на
адрес: ce.sigmasport.com/rox40

SIGMA-ELEKTRO GmbH

Dr.-Julius-Leber-Straße 15

67433 Neustadt/Weinstraße

Germany

kundenservice@sigmasport.com



www.sigmasport.com